

Tutu Nuu Nì Tiaa San Pedro nùù Nèhivì xí Dios

¹ Yùhù nduí Pedro, iin ana nì nìhì chuun ndiaha nùù Jesucristu, (te tiaí tutu yohó) nùù mii-nsiá nècuàchì sàni xitià nihni inicutu ndé` ladu Ponto, ladu Galacia, ladu Capadocia, xì stná ladu Asia, xì ladu Bitinia. ² Mii-nsiá nduú stná-nsià nèhivì nì nacàxin Yua-nda Dios, vàchi dècuèndè sàhana nì chitnùnì ini-yà ducan. Te sàhà-ñá sàni nduhì stná anima-nsià nì quida Espíritu Ìì xí-yá, ñàyùcàndùá sà-ìniní víi-nsiáyà vichi, te nì cuxio stná cuàchi-nsia nì quida nì Jesucristu. Pues vichi ni cùcúmí cuáhà-nsiá gracia xi-ya, te contentu ni cùndóó stná nsidaa-nsiá.

In tnùndé ini ndiaha icúmí-ndá nùù Dios

³ Ansivéhé cahnú Yua-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu, vàchi Yuamáni-yámà nduú-yá. Pues vichi sàni indehè ndàhvì-yàndó ñà-nì xihì Jesucristu (sàhà-ndà), te nì natiacu-yà; ñàyùcàndùá, vètùni nì nacacu saa-nda ñuhivì Ìì xí-yá, te vichi iá ndisa tnùndé ini xi-nda na ndoo-va-nda ñuhivì yohó. ⁴ Te ndiaha gá icúmí stná-ndà nihitáhvi-ndà nùù-yá. Vàchi ndè gloria iá vaha nsidaa ñà-ndiaha ìì xì-ndàmà, te mà nunca sàà cusiquidiá, ni mà nunca sivi stná, dècuèndè nicanicuahàn icumíâ cunahá. ⁵ Te sàhà-ñá nihnú vaha ini-ndàyá, te ndiaá-yàndó xì poder xi-ya, ñàyùcàndùá vètùni nìhì-ndà salvación xi-nda; te vichi sà-ìá listu salvación mà, doco ndè sàà xinu

tiempu, dandu cundaà vaha ini-ndà (ñà-ndiaha guá) íamá.

⁶ Ñàyucànduá, cuàhà gá cudû ini-ndà vichi, mate vihini sàyáha-nda cuàhà clase tnùndoho sacu tiempu. ⁷ Vàchi ducán quidá-yá sàhà-ñá cunahà claru, a xiníndísâ ndisa-ndayá, á coó, nacua quidá nèhivì xì oro, dadáà títi-néa nùù ñuhu sàhà-ñá cundaà ini-nè (a oro vaha nduá, á coó). Doco nú nihnú vaha ini-ndà Jesucristu, dandu chicá ndiaámà nùù oro, vachi oro, mà úhì ndañuhá, doco nú iin-ni nihnú vaha ini-ndà mii-yá mate yáha-nda tnùndoho, dandu sàhà ñà-yúcán sàà-ndà ndee vaha-nda nùù-yá na quívì naxicocuîn-yà, te nihì stná-ndà cuàhà tnùñuhu ndiaha.

⁸ Mii-nsiá, tàñáha ga cuninùù-nsiáyà, doco cuú inì-nsia sàhà-yá; te mate có-xiní-ndàyá vichi, doco xiníndísá-ndáyâ, te cudû gá ini-ndà ñà-ndiaha guá (quidá-yá), te ni có-sàà-ndà cachi nsihi-nda ñà-cuàhà guá cudû ini-ndà. ⁹ Daaní, icúmí stná-ndà nihì-ndà càcu anima-ndà, vachi divi sàhájàn nduá nì xinindisa-ndayá.

¹⁰ Sànahà nìsa cahàn nècuàchì profeta ñà-nduú razón xi-ya, nì cachitnùhu-ne nansa cuàhàn cuu xi ndohó tiempu vichi, te nihì-ndà cuàhà gracia. Doco cuàhà gá nì nacani ini nècuàchì sahnú-ma, vachi cónì cúndáà ini-nè nansa íá salvación icúmí-ndá nihì-ndà tiempu vichi, ¹¹ te nì cuni stná-nè cundaà ini-nè índù tiempu divi cuu nsidaájàn. Vachi inácaa Espíritu ìl xí Cristu ini an-ima-nè, te nì cachitnùhu-ya xì-né ñà-ìcúmí Cristu ndoho-ya, dandu después naquihin-ya tnùñuhu ndiaha xí-yá. ¹² Doco después na ní dàtnúù gá

Espíritu ì sàxìnítnùnì-nè, dandu nì sàà-nè nì cundaà ndisa ini-nè ñà-màdì sàhà (tiempu xi) mii-né cáhàn razón mà. Còó. Divi sàhà ndohó nì cáhàn mà, te mii-né, cuisì-ní nì cachitnùhu uun-ne. Te vichi ndè ansivi sàni nuu Espíritu ì xí-yá, te chindéé-yâ nèhivì (xí-yá) ñà-cachitnùhu stná-nè razón ndiaha ma; teayùcàndùá, vichi mii stná-nsià sàni xinitnùhu-nsia palabra mà. Te cunaha-nsiá, dècuèndè stná ángel xi Dios, cuní stná-nè chicá cundaà ini-nè sàhà razón mà (ñà-ndiaha guá).

Ni cúníhnú ì ini-ndà na xicánúú-ndá ñuhiví yohó

¹³ Ñàyùcàndùá, ni nácuàhandee ini-ndà sàxìnítnùnì-ndà, te nacani sahnú ini-ndà; iin-ni ni cúníhnú vaha ini-ndà ñà-nìhítáhvì-ndà cuàhà gá gracia na quivì naxicocuíñ Jesucristu, te cuninùù-ndàyá. ¹⁴ Iin-ni ni quidá víi-nda na ian quidá iin dèhe-nda tùha cunini viì xì-ndà. Te màsà nácóó-ndá mii-nda xího ndevàha-nda na ian nìsa quida-nda antes na táñâha ga cundaà vaha ini-ndà. Còó. ¹⁵ Nacua ì mii-yá ana nì cana xi-nda, ducání quida stná-ndà, ni cúníhnú ì stná ini-ndà sàhà nsidaa chuun quida-nda. ¹⁶ Vàchi ducán cachí Dios nùù tutu xi-ya: “ì gá yùhù, ñàyùcàndùá, stná mii-nsiá ni cundúú stná-nsià nèhivì ì”.

¹⁷ (Cunaha-nsiá), iin-ni ndeníhí Yua-nda Dios nsidanicuú nèhivì; te nacua quidá iin iin-nda, ducán icúmí-yâ nacuaàha-yàndó. Ñàyùcàndùá, nsidaa ndohó nècuàchì ndácùcahan xi quivì-yá, cuàhà gá xiñuhu yùhí-ndà, còtó mà cúdí ini-yà sàhà ñà-ndùá quida-nda ñuhiví yohó. ¹⁸ Vàchi ináhá-ndá, sàni dànàà-yá sàhà cuàchi-nda, te ducán sàni càcu-nda nùù estilu nì nacoò xì-ndà, vachi mànicùí chindeámàndó. Doco màdì oro ò

plata nì dānāà sàhà cuàchi-nda, vāchi cuisì iñàha ñuhiví yohó-ní nduámà. ¹⁹ Còó, cuisì nì ndiaha Cristu nì dānāà xì sàhà-ndà; na iin lelü còó ni-iñàha iá nì dòcò nuù Dios, ducán nì sanduu-ya. ²⁰ Vāchi dècuèndè na táyôo ñuhiví sàni chitnùnì ini Yua-nda Dios ñà-cuu xì Jesús ducán, doco cuisì dècuèndè tiempu vichi na xínu tiempu, dandu nì cuu ndisa xi-yá ducán sàhà-ñá (càcu-nda). ²¹ Te divi sàhà Jesús sàni nìhì-ndà nì xinindisa-nda Yuamámì-yá. Te sàhà stná poder xi Yuandiaha-yá nì natiacu-yà, dandu nì naquihin-ya tnùñuhu ndiaha xí-yá. Pues divi sàhà ñà-jaàn nì nìhì-ndà cunihnu vaha ini-ndà Yua-nda Dios, te nì sàcòó stná iin tnùndé ini ndiatu-nda nuù-yá.

²² Vichi sàni chindee Espíritu ìi xí-yá, te xiníndísá-ndá palabra ndàcuisì xí-yá. Ñàyùcàndùá, sàni ndoo stná cuàchi anima-ndà, vātùni cuu stnahá ndisa ini-ndà sàhà-ndà vichi, ñàni. Sàhámà fuerte ndisa xiñuhu cuu stnahá ini-ndà sàhà-ndà, te màsà dátíáâ úún-ndá quida-nda ducán. ²³ Vāchi sàni nacacu saa-nda ñuhiví ìi xí-yá. Doco màdi nèhivì ñuhiví nì quidà-xì-ndà ducán, còó, divi palabra ìi xí Dios nì quida xi-nda ducán. Vāchi nsidaa nèhivì, xíhì-nè. Doco palabra mà, nicanicuahàn cunaha-ñá nuù-ndà na ian itiácùà nicanicuahàn. ²⁴ Vāchi nsidaa nèhivì ñuhiví, (yàchì nsihi-ne) nahi yùcù pastu, te nsidaa ñà-vico xí-né, (yàchì nsihi stná) nahi ita yucù; vāchi íchì yùcù, te ndáhvā stná ita-ñà. ²⁵ Doco palabra sàni cachi Stoho-ndà Señor, còó, nicanicuahàn icúmíâ coa. Te divi palabra mà nduú razón ndiaha sàni cachitnùhu nèhivì xì-nsiá.

2

¹ Ñàyùcàndùá, xiñuhu nacoo dahuun-nda nsidaa ñà-có-ndiaá. Màsà dándáhvì stnahá gá-ndà, ni màsà dánání uun-nda nduu-nda nèhivì vaha. Te màsà cúmbidia stnahá stná ini-ndà, ni màsà cahan quini ga-ndà diquì ñanitnaha-nda. ² Na quidá mée tíquìn, yáha ga cudí ini-vè tëndodo, ducán xiñuhu quida stná-ndà; xiñuhu cudì cuáhà ini-ndà sàhà palabra ì xí-yá, vachi vaha ndisa; dandu ñhì-ndà ndufuerté fe xi-nda. ³ Te nú ndisa sàni cundaà vaha ini-ndà màni gá ini Stoho-ndà Señor, dandu (vètuni ñhìtáhvì-ndà ducán).

Nahi cimientu fuerte nduú Jesús

⁴⁻⁵ Vichi xiñuhu tnàtuu-nda nùu-yá, te quida-nda cuenta na ian nduu-nda yùu (cuàha vehe), te mii-yá nduú-yá nahi cavà xí cimientu, (doco màdi cimientu ndisa, vachi) itiácú-yà. Te mate ní cahíchì ini nèhivì-yá, doco ñi cachi Dios ñà-nduú-yá ana chicá ndiaá. Ñàyùcàndùá, ni cuàha-nda cuichuún-yàndó na ian quidáyúcún-yà iin vehe ndiaha-yá.

Daaní, nahi dùtù ì xí-yá nduú stná-ndà; vètuni cuàha-ndayá promesa xi-ya, divi ñà-vaha ñuhú ini anima-ndà, vachi sàhà (obra ñi quida) Jesucristu icúmí Dios cudì ini-yà sàhà promesa mà.

⁶ Vachi ducán cachí (Dios) nùu tutu ì:

Cunaha-nsiá, icúmí techuín iin ana sà Ñuu Sión; cunduu-ya ana chicá ndiaá; te yáha ga cuáhà tnùñuhu cucumi-yá; cuáhà gá cundiaa-yà. Te chuun quida-ya cunduu nahi chuun xi cavà cahnú nduú cimientu xi vehe. Te mà nunca naxicocuíñ ini nèhivì ñà-ñi xinindisá-né mii-yá.

7 Ñàyùcàndùá, nùù nsidaa ndohó nècuàchì xiníndísâ, ndiaá ndisa-ya, doco nùù nècuàchì có-xiníndísâ, còó. Doco seguru icúmí cuu (nahi ejemplu nacání sàhà) cavà nì cahíchì ini albañil, vàchi nì sàà cavà mà nì nandua yùù vico indúhu esquina vehe. (Pues ducán nì cuu stná xì mii-yá.)

8 Te vichi nduú stná-yà na iin yùù cahnú caquìhi sàhà nèhivì (cahíchì ini xì-yá), te na ian nduá-nè, vàchi cudúchí ini-nè sàhà-yá. Ñàyùcàndùá icúmí-nè nihì-né (tnùndoho) nì chitnùnì ini Dios cuu xi-né, na ian caquìhi sàhà-né, te nàcasàn-né, vàchi có-cùnì-nè cunìni-ne.

9 Doco ndohó, còó, vàchi sàni nacàxin-yàndó, te vichi nduu-nda dèhe (ndisa-ya). Te nahi dùtù xínduu stná-ndà, te xinúcuáchí-ndá nùù rey xi-nda, divi mii-yá. Nèhivì ìì xì-yá nduu-nda vichì. Còò cá ana nduú Stoho-ndà, cuisì mii-yá. Pues sàhà nsidaájàn vètùnì dacuítia-ndà palabra sàhà ñà-ndiaha guá-yà, vàchi sàni tavà-yàndó nùù ichì ñáa, te nì cana-yàndó cunchicùn-ndà ichì ndé dat-nùù ndiaha-yá ini-ndà. 10 Te mii-nsiá, mate còò tnùñuhu ndiaha xì raza-nsià antes, doco vichi sàni sàà stná-nsià cunduu-nsia nèhivì xì-yá. Te mate còò stná ni-iin ana nì ìndéhe ndahví xì-nsià antes, doco vichi (ndiaha gá) sàni indehè ndahví-yànsià.

Iin-ni ni cunchicùn-ndà Jesús mate xitnùhu nèhivì-ndó

11 Cuàhà gá cuú ìni sàhà-nsiá, te sàhájàn cachí xì-nsiá ñà-màdì ñuhivì yohó nduú ñuu-ndà vichì. Ñàyùcàndùá sacúndáhví nùù-nsiá ñà-màsà xího gá-nsiá ñà-nduú gustu quini iá ñuhivì yohó, vàchi sadiàmà nùù ñà-vàha xi anima-ndà. 12 Ndoó-nsiá

mahì nèhivì có-ínáhá xí Dios, te ñàyùcànduá xiñuhu quida vii-nsiá. Ñà-ndáà nduá, xítñuhu-ne mii-nsiá vichi; quini quidá-nsiá, cachí-nè, doco nú sàni xini-nè obra vaha quidá-nsiá, dandu quivì quixi (Dios ndàcàn-yà cuenta sàhà cuàchi nèhivì), dandu icúmí-nè sàà-nè ndanihi vaha-neyà.

¹³⁻¹⁴ Sàhà ñà-nì cúdí ini Stoho-ndà Señor sàhà-ndà, ñàyùcànduá icúmí-ndá cunini-nda nsidaa nècuàchì nihí chuun vehechuún, a ducán nduú-né ana chicá cusáhnú, te ò nduú-né nècuàchì cucuáchí, vachi nècuàchìmà, quidáchúún-né cuenta xi nècuàchì chicá cusáhnúmá, te dandohó-né nsidaa ana có-quidá víi. Doco nú quidá víi-nda, dandu cudì ini-nè sàhà-ndà. ¹⁵ Te divi ducán cuní stná Dios, cuní-yà quida vii-ndà, dandu mate xítñuhu nècuàchì có-cùndáà inì-xi ndohó, doco icúmí-nè sàà-nè (nducahan-ne), mà cáchí gà-nè ni-iñàha.

¹⁶ Libre iá-ndà, (ñà-ndáà nduá), ñàyùcànduá xiñuhu quida vii-ndà nacua ndiá ìcà quida nècuàchì libre. Doco mà váha cachi-ndà vátùni quida ndevàha-nda sàhà-ñá iá-ndà libre. Còó, vachi iá stná iin Stoho-ndà dandacu-xi nùù-ndà, divi Dios. ¹⁷ Te xiñuhu cahvi váha-ndayá, te quidañuhu stná-ndà nsidanicuú nèhivì. Ni cúcúú stná ini-ndà sàhà nsidaa ana nduú stná dèhe ndisa-ya. Te nècuàchì dandacu-xi nùù-ndà, ni cóó stná tññuhu xi-nda nùù-né.

¹⁸ Mii-nsiá nècuàchì peón xíndoo saín nùù iin lamú, cunini vii-nsiá ñà-nduá dandacú nècuàchìmà, mate dana-ne. Màdiá cuisì cahvi-nsiánè nú màni ini-nè.

Nú icúmí-ndá ndoho-nda, dandu xiñuhu nsinuu ini-ndà nansa nì ndoho Jesucristu sàhà-ndà

19 Vihini icúmí-ndá ndoho-nda sàhà-ñá nchícùn-ndà ñà-nduá cachí Dios, mate còò ni-iñàha iníhíca-ndá. Doco vátùni iámà, te xiñuhu quidandee ini-ndà sàhá. ²⁰ Vàchi nú cuisì sàhà cuàchi-nda ndoho-nda, dandu mà níhì-ndà ni-iin ñà-vàha nú quidándéé ini-ndà sàhámà. Doco nú sàhà-ñá quidá víi-nda ni ndoho-nda, te quidá ndéé ini-ndà, dandísá, gracia xi Dios (icúmí-ndá nìhì-ndà). ²¹ Pues, divi ñà-jaàn nduú vida icúmí-ndá yàha-nda nú sàni cana-yàndó, vàchi mii-yá, nì ndoho stná-yà, doco sàhà ndohó; te ducán vátùni nì cundaà ini-ndà nansa xiñuhu quidandee stná ini-ndà nacua nì quida mii-yá. ²² (Te ¿nansa nì quida-ya?) Pues còò ni-iin cuàchi nì quidá-yá, ni còò ni-iin xichi nì dandahví-yà nèhivì. ²³ Mate ní canàhá nèhivì xì-yá, doco mii-yá, cóni cánàhá-yà xì-né. Na ní ndoho-ya, cóni cáhàn dana-ya. Còó, nùù ndahà Dios nì nacoo-ya chuun xi-ya, vàchi (ináhá-yà) tùha Dios nsidandaà-yà ñà-nduú ñà-ndácuisì. ²⁴ Te (na ní sàcùtuu-ya) nchìca cruz, nì nacuida-ya cuàchi-nda nùù iquìcúñú-yà. Ñàyùcànduá, vátùni nìhì-ndà (nacoo dahuun-nda cuàchi-nda), quida-nda cuenta na ian sàni xihì-ndà, (te có-ndùlócò gà-ndà sàhá). Dandu sàhà obra xi-ya mà, vátùni nìhì stná-ndà quida vii-ndà ñuhìví yohó. Vàchi na ní sahnì cuì-teyá, dandu sàhájàn nduá nì nìhì-ndà nì nduvìi anima-ndà. ²⁵ Vàchi antes, nahi riì nì quecuaán nì sanduu-nda, doco vichì sàni naxìcocuñn-ndà nì nàcùndoo-nda nùù Stoho-ndà inùù xì anima-ndà.

Nansa ndiá icà-ndà quida-nda xi nècuàchì vehe-nda

¹⁻² Mii-nsiá nècuàchì ñahà sàni nandàhà, icúmí-nsiâ cahvi-nsiá ì-nsiá; dandu mate có-càhàn-né cunindisá-né palabra xi-ya, doco ñà-ìndéhe-né quidá víi-nsiá, vètùni sàà stná-nè cunindisá-né mate có-càhàn-nsià xì-né sàhámà. Ñàyùcàndùá, xiñuhu quida sahnú-nsiá, te cahvi tnahá stná-nsià. ³ Te nú cuní-nsià cundàa vico-nsiá, màsà cúcàhàn-nsiâ a cúisi xiñuhu ñà-natnii vico ò-nsiá, te ò nduvico-nsiá xì oro, o sìcoto finu. ⁴ (Còó, vàchi ñà-cundàa vico ndisa-nsia nduá yohó:) divi ñà-cunihnu manì ini-nsià, xì ñà-coo calma-nsià. Ñà-jaàn ndisa icúmí cunaha nicanicuahàn, vàchi ini anima-ni-nda iá dèhá. Te nù Dios cuàhà gá ndiáá ñà-cunihnu ini-ndà ducán. ⁵ Te divi ducán nisa quida stná nècuàchì ñahà ì nisa xinindisa-xi Dios tiempu sàhana, vàchi divi ini anima-nè nì sansida vico-né mii-né. Nisa cahvi-né ì-né. ⁶ Vàchi ducán nisa quida stná (ñahàdìhí) Abraham nani Sara, nì inini-ne ì-né, te dècuèndè “Señor xi” nisa cachi stná-nè xì nècuàchìmà. Te nú quidá víi-nsiá, te có-yùhí stná-nsià ni-iin nèhivì, dandu vètùni ndudava stná-nsià xì-né.

⁷ Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa iá ñahàdìhí-xi, xiñuhu cundoo manì-nsiá xì nècuàchìmà nacua quidá iin nèhivì cundàa vaha inì-xi. Ináhá-nsiâ, mà fuerte guá-nè, ñàyùcàndùá xiñuhu cuhi ini-nsiànè, vàchi iin-ni sàni ñihitáhvi ndúi-nsià vida ndiaha xí Dios. Te nú ducan nì quidá-nsiá, dandu mà cóo ni-ìñàha cadi xì nù palabra xi-nsia na hora xicàn tàhvi-nsiá nù-yá.

Nansa xiñuhu cunihnu ini-ndà nú ni sàà-ndà

ndoho-nda sàhà iin chuun vii nì quida-nda

⁸ Cuisì inga palabra yohó cachi guè: iin-ni sàxìitnùnì nì cùcúmì nsidaa-nsiá. Te cundehè ndàhvì stnahá stná-nsiá. Te cucuu stnahá stná ini-nsiá sàhà-nsiá, vàchi iin-ni ñaní xínduu-nda. Nsidaa-nda, iin-ni ni cuhí stnahá ini-ndà sàhà-ndà, te cunihnu ndahvi stná ini-ndà.

⁹ Te nú sàni quida quini nèhivì xì-ndà, màsà náchítácùhá-ndà nacua nì quida-ne xì-ndà. Te ò nú ni cánàhá-nè xì-ndà, màsà cánàhá stná-ndà dìqui-né; còó. Ni cànàn tàhvì-ndà nùù Dios sàhà-né, vàchi cuàhà gá nì nihitáhvi-ndà na ní cana-yàndó.

¹⁰ Vàchi (dohó cachí tutu ì):

Nú cuní-ndà cucumi-nda vida ndiaha, te yàha vàha-nda, dandu xiñuhu cundoo-nda cuidadu ñà-màsà cáhàn quini-nda, ni màsà dándáhvì stnaha-nda. ¹¹ Te màsà túcù-ndà inga ichì malu; cuisì-ní ñà-íá vii nì quida-nda. Te ni nándúcú stná-ndà nansa cundoo manì-ndà ñuhivì; cuàhà gá xiñuhu nacani ini-ndà nansa quida-nda ducán.

¹² Vàchi Stoho-ndà Dios, inùù-yá nsidaa nècuàchì nihnú vàha inì-xi, te iníni-yá na xícàn tàhvì-né. Doco nècuàchì quidá sìquini, na ian xiní ùhì-yà nsidaa nècuàchì mà.

¹³ Nú puru chuun vàha quida-nda, dandu ¿a quidá quini nèhivì xì-ndà sàhámà? ¹⁴ (Ádi coó); doco nú ni sàà-ndà ndoho-nda sàhà iin ñà-íá vii nì quida-nda, dandu ndiaha gá queé stná mà. Ñàyùcànduá, màsà yúhì-ndà na cáhàn dana nèhivì xì-ndà, te ni màsà ndúlócô-ndà. ¹⁵ Iin-ni ni cúníhnú víi ini-ndà Jesucristu ñà-ndùú-yá Stoho ndiaha-nda. Te nú ndácàn tnùhù-né nùù-ndà índù chuun nihnú vàha guá ini-ndà

(mii-yá) ducán, dandu siempre cundoo tùha-nda naxiconihí víi-nda nùù-né. Doco viví-ni ni cáhàn tnùñuhu-nda xi-né. ¹⁶ Màsà quidá-ndá ni-iin ñà-cui dandoho-xi sàxínítnùnì-ndà después. Daaní, mate ndoó nèhivì xítñuhu xi ñà-vàha quida-nda ñà-ndùù-ndà nèhivì xí Cristu, có-quidámà, vèchi icúmí-né sàà-nè nducahan-ne.

¹⁷ Doco nú sáha-ya lugar ndoho-nda, dandu chicá vaha ndoho-nda sàhà iin ñà-vii nì quida-nda, te màdlá sàhà iin falta xi-nda. ¹⁸ Vèchi stná Cristu, nì ndoho stná-yà; iin xichi-ni nì ndoho-ya sàhà falta xi nsidaa ndohó nèhivì cuàchi ñuhiví, mate mii-yá, còò ni-iin cuàchi nì quidá-yá. Te sàháyucàndüá, vètuni nì nìhì-ndà nì nàcùndoo vaha-nda xi Dios. Ñà-ndáà nduá nì xihì iquicúñü-yà, doco espíritu xi-ya nì dånátíacú xì-yà. ¹⁹ Te divi espíritu xi-ya mà nì sàà ndé ndoó anima nì sandiadi, te nì cachitnùhu-ya xi-né iin razón. ²⁰ Anima yucán nduú anima nèhivì cónì sáxíníndísà sàhana tiempu xi Noé na ní quidandee guá ini Dios sàhà nèhivì ñuhiví, te nì sandiatu-ya nì cuyucun barcu cahnú (xi Noé) mà. Te sacu nèhivì nì càcu nùù barcu mà, cuisì ùnà-nè nì càcu nì quida tècuí mà. ²¹ Cunaha-nsiá, ejemplu nduú stná nsidaa ñà-jaàn, vèchi nduámà nahi ñà-cùhî-ndà tècuí quivì vichi, te càcu-nda sàhà-ñá nì natiacu Jesucristu. Doco ñà-cùhî-ndà mà, có-nduá ñà-ndundoo uun ñuma icà-ndà, còó; ñà-xicàn tàhvi-ndà nùù Dios nduá, divi ñà-xicàn tàhvi-ndà ndundoo sàxínítnùnì-ndà. ²² Te mii-yá, ndè gloria sàmànühù-yá, iá-yà ladu cuahá Yua-nda Dios vichi, te nsidanicuú ángel, icúmí-né cunini-neyà, mate ángel chicá cusáhnû nduú-né, te ò inga ana iin

fuerte.

4

Nacoo dahuun-nda nsidaa ñà-có-ιά vàha nìsa quida-nda antes

¹ Vichi xiñuhu (nsinuu ini-nda) nansa nì ndoho Jesucristu ñuhìví yohó, te dispuestu ni cúndóo-ndá ñà-ndoho stná-ndà, vàchi nú sàni ndoho stná-ndà ducán, dandu ñà-sàni nacoo-nda cuàchi-nda nduá. ² Vàchi nú nihnú ini-ndà ducán, dandu mà xího ndevàha ga-ndà ñà-chìcuéhè íá ñuhìví yohó na ian quidá nèhivì dava ga; vàchi puru ñà-vàha cudí ini Dios cunduu ñà-quida-nda. ³ Vàchi mii-nsiá, tiempu nì yàha xi-nda nìsa quida ndevàha-nsia nacua quidá nèhivì có-ináhá xí Dios, vàchi cuàhà viciu nìsa icumi-nsiá; cuàhà iñàha nìsa xihò-nsiá, te nìsa xìni stná-nsià; cuàhà escándolo nìsa quida-nsia, vàchi nìsa xihì cuahà-nsiá. Cuisì figura yùu nìsa cahvi stná-nsià antes, mate quini íá quida-nda ducán. Doco vichi, mà quidá gá xì nsidaa ñá-jaàn. ⁴ Ñàyùcànduá, ndulócò nècuàchì dava ga vichi, xítñuhu-ne mii-nsiá, có-cùndáà ini-nè índù chuun có-cùtnáhâ gá-nsià xì-né na quidá-né ñà-có-ndiáà mà. ⁵ Doco (vàxi iin quivì) dandu icúmí nècuàchì mà nacuàha-ne cuenta (sàhà nsidaámà) nùu mii-yá. Te sà-ítúú ndàcàn-yà cuenta sàhà cuàchi nsidaa-némà, na nècuàchì itiacú, te ducán stná nècuàchì sàni xihì. ⁶ Ñàyùcànduá, ndè stná nècuàchì nsì nì nihì-né nì xinitñuhu stná-nè razón vàha xi-ya sàhà-ñá vátùni cutiacu stná anima-nè vida xi Dios, mate na nìsa itiacu-nè nì nihì-né castigu, vàchi nèhivì ñuhìví nì sanduu stná-nè.

⁷ Cunaha-nsiá, sà-ítúú quivì nsihi nsidaa iñàha. Ñàyùcànduá, xiñuhu nacani vii ini-ndà, te cunihnu cuahà ini-ndà càcàn tãhvi-ndà nùù Dios. ⁸ Doco ñà-chicá xiñuhu nduú ñà-cuu cuahà ini-ndà sàhà ñanìtnaha-nda, vachi sàhà ñà-jaàn nduá mà úhi nandòdó-nda nsidaa falta nì quida nècuàchì mà mate cuahà gá nduá.

⁹ Xiñuhu nacuna-nda yehè nùù ñanìtnaha-nda (nú xicánúú ndahví-nè), te màsà cúñáñá-ndá quida-nda ducán.

¹⁰ Según nansa nì nihítáhvi iin iin-nda, ducán xiñuhu cunucuachi-nda nùù ñanìtnaha-nda, vachi ducán ndiá ìcà-ndà quida-nda xi gracia nì nihítáhvi-ndà nùù-yá, te cuahà clase gracia nduá yohó. ¹¹ Nú (sàni nihítáhvi) iin nèhivì càhàn-nè (palabra ì), dandu ni cúnduámà nahi meru palabra nì cachi mii-yá. Te nú xicánúú-ndá indéhe ndahví tnaha-nda, dandu ni quida-nda chuun jaàn xì nsidaa valor níhì-ndà nùù Dios. Nsidanicuú ñà-nduá quidà-ndà, xiñuhu quida vii-ndàñá sàhà-ñá sàà nèhivì naquimanì-né mii-yá sàhà Jesucristu. (Ansivéhé-yâ), te nicanicuahàn ni cúsáhnû-yá, te ni queé stná cuahà tnùñuhu xí-yá (inicutu), amén.

Dispuestu ni cúndóo-ndá ñà-ndoho-nda sàhà Jesucristu

¹² Mii-nsiá nècuàchì màni guá nùí, màsà ndúlócô-nsià nú ni yáha-nsia tnùndoho fuerte (quida nèhivì); cónduá ñà-ndulocó-nsià na ian nduájàn iin ñà-cónì nihnú ini-nsià cuu xi-nsiá; còó. ¹³ Xiñuhu cudìi ini-ndà sàhámà vichi, vachi ñà-davani ndohó stná-ndà nahi Cristu nduá. Daaní, quivì cuni-ndà (naxicocuîin-yà) te nchií

ndiaha-yá, dandu yáha ga icúmí-ndá cudì ini-ndà.
 14 Te nansicáhán stná-ndà nú ni cáhàn quini nèhivì dìquì-ndà ñà-nchícùn-ndà mii-yá, vèchi Espíritu ndiaha xí Dios icúmí chindee xi-nda na yáha-nda ducán. Ñà-ndáà nduá, quini cáhàn-nè (xì-ndà) sàhà-yá, doco ndohó, còó. Tnúñuhu xí-yá nduá tavá-nda. 15 Te nú icúmí-ndá ndoho-nda, màsà cúnduámà sàhà-ñá nì sàhñí stnaha-nda, te ò nì quidácuíhna-ndá iñàha, te ò nì quidà-ndà iin ñà-có-ndiàá, ò nì dáquíhvuyuhù-ndà nùu chuun xi inga nèhivì; còó. 16 Doco nú sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Jesucristu ndoho-nda, dandu màsà nunca cucahan núu-ndà sàhájàn. Còó, ñà-naquimani-ndà Dios nduámà.

17 Vèchi vichi sà-íá cuàhàn ndundaà sàhà ndohó nècuàchì nduú dèhe ndisa-ya. Te nú mii-nda nduú nècuàchì primeru, dandu ¿índù iñàha icúmí yàha nècuàchì có-ndùlócò sàhà razón ndiaha xí-yá?

18 Vèchi ndohó, nèhivì vaha xi-ya nduu-nda, te cuàhà gá ndoho-nda, dandu sàà-ndà nùu-yá. Te nú ducán nduá, dandu yáha ga ndahví cunduu castigu xi nèhivì malu quida guá xì cuàchi.

19 Doco de todos modos, icúmí dava-nda ndoho-nda tiempu vichi, vèchi ducán nì chitnùní ini mii-yá. Ñàyùcànduá, iin-ni xiñuhu ñà-quida vii-ndà ñuhivì yohó, te nsinuu ini-ndà ñà-ini ndahà-yá íá anima-ndà, vèchi mii-yá nduú ana nì chitnùní inì-xì cundoo-nda ñuhivì yohó, te vátùni cahvi-nda xi-yá (ñà-cundiaa-yàndó).

5

Nansa xiñuhu quida nèhivì sahnú idónuu, xì stná

nècuàchì cucuáchì

¹ Vichi cuàhìn càhìn xì mii-nsiá nècuàchì cusáhnû jaàn. Yùhù nduú stnái iin nècuàchì sahnú dandacú. Cunaha-nsiá, yùhù nì xininúi nansa nì cuu na ní ndoho Cristu; te quivì natùi stná poder ndiaha xí-yá, dandu icúmî cuni stnái ñà-jaàn, nahi mii-nsiá. ² (Ñàyùcàndüá, yùhù cachí` xì-nsiá) ni cúnúù víi-nsiá nèhivì xí Dios ndoó jaàn, nacua quidá pastor xì riì xí-né. Doco ni cúndüá xì nsidaa voluntad xi-nsia, màdiá fuerza ni quidá nèhivì xì-nsiá. Ni màsà quidá-nsiá chuun jaàn sàhà dìhùn, còó; ñà-cùdí inì-nsia ni cúndüá. ³ Ni màsà cúníhnú ini-nsià nduú-nsiá lamú xi nècuàchì ndiaá-nsià. Còó; chuun xi-nsia nduá quida vii-nsiá, dandu cundehè stná nèhivì ndiaá-nsià, te quida stná-nè nacua quidá mii-nsiá. ⁴ Daaní, después na quivì naxicocuïn mii-yá ana ndiaá xì nsidanicuu-nda, dandu nìhì iin iin-nda iin ñà-vàha xi-nda cunduu iin corona ndiaha cuñuhu dìni-ndà, te nicanicuahàn coo vicoá.

⁵ Daaní, mii-nsiá nècuàchì chicá cuachi, xiñuhu cunini-nsia ñà-ndüá xícachi nècuàchì sahnú dandacú. Cunaha-nsiá, nsidanicuú-nsiá, nicanicuahàn ni cúníhnú ndahvi inì-nsia, te cahvi tnahá stná-nsià, vàchi Dios, sadí-yà nùù nsidaa nèhivì nducuéhè; doco nècuàchì nihnú ndáhvi inì-xi, sáhatahvì-yánè gracia xi-ya. ⁶ Ñàyùcàndüá, xiñuhu cunihnu ini-ndà ducán, vàchi ndahà Dios ñuhú nsidaa-nda, te fuerte-yà. Dandu después sàà stná iin quivì quee ndisa tññuhu xi-nda nùù nsidaa nèhivì quida-ya. ⁷ (Doco vichi) nùù ndahà mii-yá ni ndóo nsidaa chuun nacání ini-ndà sàhà-xí, vàchi nihnú vaha ini-yàndó.

⁸ Nicanicuahàn xiñuhu cundoo-nda cuidadu,

te cundoo tũha-nda, ṽachi iá ana xicánúú xiní ùhì xì-ndà, divi nduú ñà-malu, te quidá-si na quidá s̃i-león, ṽachi xicánúú-si ndáhì-si nandúcú-s̃i ñà-caxì-sí. ⁹ Doco màsà cuáha-nda mii-nda dítá-sindó, iin-ni ni cúníndísâ víi-nda mii-yá, te nsinuu ini-ndà ñà-divi ducán ndohó stná dava ga ñani-ndà ndoó inicutu ñuhiví. ¹⁰ Cunaha-nsiá, cuisì Dios nduú ana sáhatahvì xì-ndà gracia, te divi stná-yà sàni cana-yàndó ñà-cundoo ndiaha-nda nùù-yá nicanicuahàn quida Jesucristu. Ñàyùcàndùá, mate ndoho-nda vichi, doco ñà-yáha-ni nduá. Te mii-yá, icúmí-yâ nsida vii-yá anima-ndà, te nacuàha-yàndó valor. Icúmí-yâ nacuàhandee stná ini-yàndó, te chindee-yàndó ñà-màsà quéé-ndá nùù ichì váha. ¹¹ Te vichi ni queé gá más tnũñuhu xí-yá, te iin-ni ni cúsáhnũ stná-yà dècuèndè nicanicuahàn. Amén.

Ñà-nduá nì cachi Pedro na ní ndaquìndèè-né xì nèhivì tiaá-né nùù-xí

¹² Iin ñani-ndà quidá víi ndisa nduú Silvano. Te divi mii-né nduú ana xichúîn ñà-tiái tutu tii yohó ndé cáhìn xì-nsiá sàhà ñà-cundaà inì-nsia nansa xiñuhu quida-nda, te cundaà stná inì-nsia ñà-divi gracia ndiaha xi Yua-nda Dios nduá (sàni nihì-ndà). Ñàyùcàndùá, iin-ni ni cúníndísâ víi-nsiá gracia mà.

¹³ Ñuu Babilonia yohó ndoó stná nèhivì nì nacàxin stná Yua-nda Dios nahi mii-nsiá, te cásàhú stná-nè xì-nsiá. Daaní, yohó iá stná Marcos, iin nècuàchì nduú nahi dèhi, te cásàhú stná-nè xì-nsiá. ¹⁴ Te mii-nsiá, nacasàhú màni stnahá stná-nsià entre mii-nsiá.

Ni cùndóó cueé nsidaa mii-nsiá nècuàchì nduú
nèhivì xí Jesucristu. Sà-íá.

Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Southern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

a5d5d5cd-4240-5e2e-8a5d-f08f5c4f964a